

EN

Read the instructions carefully as well as the safety guidelines before use.

1 - DESCRIPTION

- A. Concentrator
- B. Moving Air Booster
- C. Cool air button
- D. Advanced Care position
- E. Temperature switch (positions 1-2-3)
- F. Air speed switch (positions 1-2)
- G. Hanging loop
- H. Removable rear housing

2 - SAFETY

- For your safety, this appliance complies with the applicable standards and regulations (Low Voltage Directive, Electromagnetic Compatibility, Environmental...).
- The appliance's accessories become very hot during use. Avoid contact with the skin. Make sure that the supply cord never comes into contact with the hot parts of the appliance.
- Check that the voltage of your electricity supply matches the voltage of your appliance. Any error when connecting the appliance can cause irreparable harm, not covered by the guarantee.
- For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask for installer for advice.
- The installation of the appliance and its use must however comply with the standards in force in your country.

- **WARNING:** do not use this appliance near bath-tubs, showers, basins or other vessels containing water.

- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off.

- When using the appliance in the bathroom, unplug it after use since the presence of water nearby may pose a danger even when the appliance is turned off.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.

- it does not work correctly.

- The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of over-heating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.

- The appliance must be unplugged:

- before cleaning and maintenance procedures.

- if it is not working correctly.

- as soon as you have finished using it.

- if you leave the room, even momentarily.

- Do not use if the cord is damaged.

- Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.

- Do not hold with damp hands.

- Do not plug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.

- Do not use an electrical extension lead.

- Do not clean with abrasive or corrosive products.

- Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

GUARANTEE:

Your appliance is designed for use in the home only.

It should not be used for professional purposes.

The guarantee becomes null and void in the case of improper usage.

3 - USE**Moving Air Booster (B)**

This hairdryer allows for quick drying thanks to its oscillating Moving Air Booster nozzle. Pull the Moving Air Booster towards you to activate the sweeping movement of the air flow (1). Deactivate the oscillating movement by pressing the nozzle (2). Change the direction of the air flow (3).

Advanced Care Position (D)

Turn on the appliance and set it to Speed 2 and Temperature 2.

This ideal setting will preserve the beauty of your hair.

4 - ACCESSORIES (DEPENDING ON MODEL)

- Concentrator (4-5)
- "Classic Volume" diffuser (6-7)

5 - CLEANING

Warning: always unplug the appliance before cleaning it.

• Your hair dryer requires very little maintenance. You can clean it, as well as the accessories, with a slightly damp cloth to remove any hair or impurities that may be clinging to the rear grid.

• Removable rear housing (H).

ENVIRONMENT PROTECTION FIRST!

Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.

Leave it at a local civic waste collection point.

These instructions are also available on our website www.rowenta.com.**RU**

Перед использованием ознакомьтесь с правилами техники безопасности

1 - ОПИСАНИЕ

- A. Насадка концентратор
- B. Moving Air Booster
- C. Автоматическая функция ионизации
- D. Индикатор позиции Advanced Care
- E. Переключатель режимов температуры воздуха (положения 1-2-3)
- F. Переключатель режимов скорости подачи воздуха (положения 1-2)
- G. Кольца для подвески фена
- H. Съемная решетка

2 - МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- В целях безопасности данный прибор соответствует существующим нормам и правилам (нормативные акты, касающиеся никотинового напряжения, электромагнитной совместимости, охраны окружающей среды и т.).
- Детали прибора сильно нагреваются во время работы. Будьте осторожны, не допускайте соприкосновения поверхности прибора с кожей. Следите за тем, чтобы шнур питания не касался горячих поверхностей прибора.

• Убедитесь, что рабочее напряжение Вашей электросети соответствует напряжению, указанному на заводской табличке прибора. Любая ошибка при подключении прибора может привести к неизбежным повреждениям, которые не покрываются гарантией.

• Для дополнительной защиты рекомендуется подключение устройства защитного отключения (УЗО) с номинальным дифференциальным рабочим током не выше 30mA к электрической сети ванной комнаты. Проконсультируйтесь с вашим установщиком.

• Установка прибора и его использование должно соответствовать действующим в стране пользователям нормативам.

ВНИМАНИЕ: не используйте это устройство вблизи ванн, душевых, бассейнов или других емкостей с водой.

• При использовании устройства в ванной комнате, отключайте его от сети после использования, поскольку близость воды представляет опасность, даже когда устройство отключено.

• Устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими и умственными способностями (включая детей), а также людьми, не имеющими соответствующего опыта или необходимых знаний. Указанные лица могут использовать данное устройство только под наблюдением или после получения инструкций по его эксплуатации от лиц, отвечающих за их безопасность. Следите за тем, чтобы дети не играли с устройством.

• Допускается использование прибора детьми 8 лет и старше, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, лицами, не имеющими опыта и знания, необходимых при обращении с такими изделиями, при условии, что за ними осуществляется соответствующий надзор или они ознакомлены с инструкциями, касающимися безопасного использования прибора и объясняющими риски, возникающие в ходе его использования. Не разрешайте детям играть с прибором. Очистка и техническое обслуживание не должно быть доверено детям без надзора взрослых.

• Если шнур питания поврежден, он должен быть заменен специалистом, в уполномоченном сервисном центре или квалифицированным специалистом.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.

• The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of over-heating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.

• The appliance must be unplugged:

- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.

• Do not use if the cord is damaged.

• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.

• Do not hold with damp hands.

• Do not plug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.

• Do not use an electrical extension lead.

• Do not clean with abrasive or corrosive products.

• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.

• The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of over-heating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.

• The appliance must be unplugged:

- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.

• Do not use if the cord is damaged.

• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.

• Do not hold with damp hands.

• Do not plug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.

• Do not use an electrical extension lead.

• Do not clean with abrasive or corrosive products.

• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.

• The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of over-heating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.

• The appliance must be unplugged:

- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.

• Do not use if the cord is damaged.

• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.

• Do not hold with damp hands.

• Do not plug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.

• Do not use an electrical extension lead.

• Do not clean with abrasive or corrosive products.

• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.

• The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of over-heating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.

• The appliance must be unplugged:

- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.

• Do not use if the cord is damaged.

• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.

• Do not hold with damp hands.

• Do not plug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.

• Do not use an electrical extension lead.

• Do not clean with abrasive or corrosive products.

• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.

• The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of over-heating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.

• The appliance must be unplugged:

- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.

• Do not use if the cord is damaged.

• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.

• Do not hold with damp hands.

• Do not plug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.

• Do not use an electrical extension lead.

• Do not clean with abrasive or corrosive products.

• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.

• The appliance is equipped with a heat-sensitive safety device. In the event of over-heating (for example if the rear grill is blocked), the dryer will stop automatically: contact the After-Sales Service.

• The appliance must be unplugged:

- before cleaning and maintenance procedures.
- if it is not working correctly.

• Do not use if the cord is damaged.

• Do not immerse or put under running water, even for cleaning purposes.

• Do not hold with damp hands.

• Do not plug by pulling on the cord, rather pull out by the plug.

• Do not use an electrical extension lead.

• Do not clean with abrasive or corrosive products.

• Do not use at temperatures below 0°C and above 35°C.

• If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

• Stop using your appliance and contact an Authorised Service Centre if:

- your appliance has fallen.
- it does not work correctly.

• The appliance is equipped

Tento prístroj je vybaven tepelnou pojistkou. V prípade prehŕtia (zpočiatku napäť zanesením zadnej mriežky) sa prístroj automaticky vypne: obráťte sa na autorizovanú súrúku a pozáručnú opravnu.
• Prístroj musí byť odpojen.
- pred leho čítaním a údržbou.
- v prípade jeho nesprávneho fungovania,
- ak jemká jste je prestal používať.
• Prístroj nepoužívajte, keď je poškodený elektrickým kábelom
• Prístroj nepoužívajte (an) pri jeho čítaní
• Prístroj nedržte vlnkom rukami.
- Nedržte je za telo prístroje, ktoré je horúce ale za rukou.
• Prístroj nepoužívajte steti netahate pre hriechu, ale za zástrčku.
- Nebezpečuje elektrický produkovací kabiel.
- K tomu nepoužívajte brusné prostriedky nebo prostriedky, ktoré môžu zpôsobiť koroziu.
• Prístroj nepoužívajte pri teplotách nižších než 0°C a vyšších než 35°C.

ZÁRUKA:
Tento prístroj je určený výhradne pre použitie v domácnosti.
Prístroj není určený k používaniu v komerčných provozech.
V prípade nesprávneho použitia prístroje zaniká záruka.

3 - POUŽITÍ:
Moving Air Booster (B)
Tento vysúšiaci umožňuje rýchle sušenie vlasu díky točici se trysce Moving Air Booster. Přitáhnete Moving Air Booster směrem k sobě pro aktivaci rozhnění proudu vzduchu (1).
Deaktivujte točení stisknutím trysky (2).
Změňte směr proudu vzduchu (3).
Ukazovatel pozice Advanced Care (D)
Spuštěte vysušovací na rychlosť 2 a teplotu 2. Tato ideálna dvíživa umožňuje udržávat vaše vlasy krásne.

4 - PŘÍSLUŠENSTVÍ (PODLE MODELU)

Koncentrátor (4-5)
Diffuzor „Classic Volume“ (6-7)

5 - ÚDRŽBA

Pozor: pred čítaním prístroje jež vždy odpoje od sítě.
• Vás vysúšací vlasu využíva minimálnu údržbu. Pomoci miernu navlhčenou hadičku můžete z přístroje i příslušenství odstranit vlasy nebo nečistoty zachycené na zadnej mriežke.
- Odmladiteľná zadná mriežka: pro snadného odstranenia mriežky vymete a nasadte zatvorenú jednoduchou dílu magnetickému fixačnému systému.
- Odmladiteľná zadná kryt (H).

PODLEMEJSME SA O NÁCHRÓNÝ PROSTREDIA!

• Váš prístroj obsahuje četné materiály, ktoré lze zhodnocovať nebo recyklovať.
• Svítejte jej sbernému miestu nebo, neexistuje ľi, smluvným servisnúmu stredisku, kde s ním bude naaloženo odpovídajúcim zpôsobem.

Tyto instrukcie sú dostupné aj na našich webových stránkach www.rowenta.com.

SK
Pred použitím je nutné dôkladne sa zoznámiť s bezpečnostnými podmienkami

1 - POPIS

A. Konektor na vzduch
B. Moving Air Booster
C. Tieňtie pre čistú vzduch
D. Ukazovateľ pozice Advanced Care
E. Tieňtie na preplňanie teploty (polohy 1-2)
F. Tieňtie na preplňanie rýchlosť vzduchu (polohy 1-2)
G. Kružnica na zaviesenie
H. Odmladiteľný zadný kryt

2 - BEZPEČNOSTNE RADY

• Aby bola zabezpečená vaša bezpečnosť, tento prístroj zodpovedá platným normám a predpisom (smeňiacim o nízkom napäti, o elektromagnetickej kompatibilite, o životnom prostredí,...).
• Pri používaní sa prístrojovo vloží do záhrady. Obajte sa, aby sa napájací kábel nikdy nedotýkal teplých časťí prístroja.
• Skontrolujte, či napájacie vysielačky inštalačie zodpovedajú napätiu vásheho prístroja. Akékoľvek nespärvné zapojenie môže spôsobiť nečakané škody, ktoré sa záruka nevznecha.

• Ako dodatočnú ochranu vám odporúčame inštalovať do elektrickej siete napájajúci kúpeľňu zvyškový prúdový zariadenie (RCD), ktoré znižuje zvyškový prevádzkový prúd na maximálne 30 mA. Požiadajte o radu svojho elektrikára.

• Inštalačia prístroja a jeho používanie musia byť v súlade s normami platnými vo väčšine státov.

• **VAROVANIE:** nepoužívajte toto zariadenie v blízkosti vaní, sprách, umývadiel či iných nádob obsahujúcich vodu.

• Ked zariadenie používate v kúpeľni, po použití ho odpojte z elektrickej siete, keďže blízkosť vody predstavuje riziko aj vtedy, ked je zariadenie vypnuté.

• Tento prístroj nemôžete používať osoby (vrátane detí), ktoré majú zniženú fyzickú, senzorickú alebo mentálnu schopnosť, alebo osoby, ktoré nemajú inú skúsenosť alebo vedomosť, okrem prípadov, keď im pri tom pomáha osoba zodpovedná za ich bezpečnosť, dozor alebo správa, ktorá ich vopred poučí o používaní prístroja. Aj súčiatočným a gerekem feližeglete, annak érdekeben, hogy ne játszanak a készüléken.

• A készüléket 8 évre felelti gyereknek és csökkentett fizikai, érzékszerű vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve gyakorlat és tudás nélküli személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha útmutatót kaptak a készülékből biztonságos használatáról és megismerték a velük járó veszélyeket. A gyerekkel szembeni készüléknél a gyerekkel a gyerekkel felügyelet nélkül soha ne végezzenek takarítást vagy karbantartást a készüléken.

• Abban az esetben, ha a tápkábel meg van sérülve, ezt a gyártónak, az ügyfélszolgáltatónak, alebo osambam s nedostatkum skúsenosťi a vedomosťi, aki sa pod dohľadom alebo boli oboznámeni s bezpečným používaním tohto zariadenia a rozumejú možným rizikám. Deti si so spotrebicom nemusí hráť. Čistenie a používateľskú údržbu nemusí vykonávať deti bez dozoru.

• Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné, aby ho vymenil výrobca, jeho zákaznícky servis alebo osoby s podobnou kvalifikáciou, aby sa predišlo nebezpečenstvu.

• Prístroj nepoužívajte a chraňte sa na autorizované servisné stredisko, ak: prístroj spadol alebo poškodil, alebo sa na ním vyskytla nečakaná opravná.

• Tento prístroj je vybavený tepelným bezpečnostným systémom. V prípade prehŕtia (zpočiatku napäť zanesením zadnej mriežky) sa prístroj automaticky vypne: obráťte sa na zákaznícky servis.

• Prístroj je potrebné odpojiť z elektrickej siete: pred čítaním a údržbou, v prípade, že dôjde k prekvapivému poruchám a keď že ho prestali používať.

• Neponárajte ho do vody, ani by ste ho mohli vložiť.

• Nechytajte ho vlnkom rukami.

• Prístroj nechytajte za teplú časť, ale za rukovát.

• Pri odpojávaní z elektrickej siete neťahajte za napájací kábel, ale za zástrčku.
• Nepoužívajte elektrickú predložkovú šnúru.
• Neťahajte ho do ruky ani korýtkom prostredkami.
• Nepoužívajte ho v prípade, že teplota v interiére klesla pod 0 °C alebo vystúpila nad 35 °C.

ZÁRUKA

Vás súci na vlasys automaticky vysielá negatívne iony, ktoré znížia statickú elektrinu. Vaše vlasy zária a hálko sa rozčesávajú.

3 - POUŽITIE:

Moving Air Booster (B)

Tento sušiaci vlasom umožňuje rýchle vysušenie vlasov vďaka oscilujúcemu nástavcu Moving Air Booster. Potiahnete nástavce Moving Air Booster k sebe, čím sa aktívuje snímanie prúdu vzduchu (1).

Deaktivujte osciláciu zatáčaním nástavca späť (2).

Zmenejte směr proudu vzduchu (3).

4 - PRÍSLUŠENSTVO (ZÁVISÍ OD MODELU)

Koncentrátor (4-5)

Diffuzor „Classic Volume“ (6-7)

5 - ÚDRŽBA

Pozor: pred čítaním prístroje jež vždy odpoje od sítě.

• Vás vysúšací vlasu využíva minimálnu údržbu. Pomoci miernu navlhčenou hadičku můžete z přístroje i příslušenství odstranit vlasy nebo nečistoty zachycené na zadnej mriežke.

• Odmladiteľná zadná mriežka: odstráňte vlastnú hadičku, aby ste odstránili vlasy alebo nečistoty, ktoré sa zachytia na zadnej mriežke.

• Odmladiteľný zadný kryt (H).

PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREĐIA!

• Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.

• Odmladiteľná zadná mriežka: odstráňte vlastnú hadičku, aby ste odstránili vlasy alebo nečistoty, ktoré sa zachytia na zadnej mriežke.

• Odmladiteľný zadný kryt (H).

TETO INSTRUKCIJE SÚ DOSTUPNÉ AJ NA NAŠICH WEBSTRÁNKACH

www.rowenta.com.

3 - HASZNÁLAT:

Moving Air Booster (B)

Ez a hajszárt Moving Air Booster rezgő fúvókája részén lehetséges teszi a gyors hajszárt. Húzza maga felé a Moving Air Booster-t, hogy bekapcsolja a simogató lépésművet (1).

Kapcsolja ki a fúvókat elbújtva (2).

Változtassa meg a lépésművet irányát (3).

Advanced Care állásjelölő (D)

Indítja el a készüléket Z esetben séfességgel és 2-es hőfokozaton.

Ez a pöröslés lehetséges teszi, hogy ideális módon óriássá tegye a hajszágot.

4 - TARTOZÉKOK (TÍPUS SZERINT)

Moving Air Booster (B)

Tenő sušásra vlasom umožňuje rýchle vysušenie vlasov vďaka oscilujúcemu nástavcu Moving Air Booster. Potiahnete nástavce Moving Air Booster k sebe, čím sa aktívuje snímanie prúdu vzduchu (1).

Deaktivujte osciláciu zatáčaním nástavca späť (2).

Zmenejte směr proudu vzduchu (3).

5 - KARBANTARTÁS

Figyelem: tisztítás előtt mindig áramtalansítási és készüléket.

• Hajszárt a nagyon kevés karbantartási idényelőre. Tisztítási akár a készülék készüléke, akár tartozékok, amelyeket a gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hatalmas szervízszínen.

• Kivetített hőtartó burkolat (H).

VEGYÜNK RÉSZT A KÖRNYEZTVEDELMELEMEN!

• Az Ön készüléke számos értelemben is környezetbarát.

• A megfelelő kezelés végét, készüléket adja le egy gyűjtőhelyen vagy, ennek hiányában, egy hatalmas szervízszínen.

• Odmladiteľná zadná mriežka: odstráňte vlastnú hadičku, aby ste odstránili vlasy alebo nečistoty, ktoré sa zachytia na zadnej mriežke.

• Odmladiteľný zadný kryt (H).

PRISPEJME K OCHRANE ŽIVOTNÉHO PROSTREĐIA!

• Tento prístroj obsahuje veľa zhodnotiteľných alebo recyklovateľných materiálov.

• Odmladiteľná zadná mriežka: odstráňte vlastnú hadičku, aby ste odstránili vlasy alebo nečistoty, ktoré sa zachytia na zadnej mriežke.

• Odmladiteľný zadný kryt (H).

TETO INSTRUKCIJE SÚ DOSTUPNÉ AJ NA NAŠICH WEBSTRÁNKACH

www.rowenta.com.

4 - PRÍSLUŠENSTVO (V ZÁVISLOM OT MODELA)

Koncentrator (4-5)

C. Tiepka a hladný vzduch

D. Indikátor polohy Advanced Care

E. Drsnik na hitrost zraka (polozáj 1-2)

G. Obročka a vedenie

H. Odstráňajúci zadný del

5 - PODĽA JRÁKANE

Vinné všechny vložky sú vložky, ktoré sú určené pre vložky do výrobku.

• Vinné všechny vložky sú vložky, ktoré sú určené pre vložky do výrobku.

• Vinné všechny vložky sú vložky, ktoré sú určené pre vložky do výrobku.

• Vinné všechny vložky sú vložky, ktoré sú určené pre vložky do výrobku.

• Vinné všechny vložky sú vložky, ktoré sú určené pre vložky do výrobku.

• Vinné všechny vložky sú vložky, ktoré sú určené pre vložky do výrobku.

• Vinné všechny vložky sú vložky, ktoré sú určené pre vložky do výrobku.